

# استاد محمد سیاه قلم

عادل قلیزاده



## مقدمه:

آثار منسوب به «محمد سیاه قلم» به طور مشخص، گویای مقطع ناشناخته‌ای از تاریخ نگارگری سده نهم هجری (پانزدهم میلادی) در ماوراءالنهر، ترکستان و ایران است. این هنرمند نابغه و بیگانه، سالیان متعددی است که نظر غالب هنرشناسان را به خود و آثارش معطوف کرده است. آثار او در طیف حیرت‌انگیز و گستره‌ای از موضوعات و مکاتب هنری شناخته پیش‌نامه شناخته آن دوره قرار می‌گیرد، اعم از آثاری که بعضی از آنها را، به طور مستدل و مستند، روشنوشتی از چاپ‌های اروپایی دانسته‌اند، و چه آن دسته از آثاری که گرته برداری مسلم از نمونه‌های کهی یا اصیل چینی بوده‌اند، و نیز آن دسته آثار که نزد محققان به بدوى‌ها، دراویش و دیووها معروف و مشهوراند. این مجموعه، چنان طیف گستره‌ای از سبک‌ها و شیوه‌هارا در بر می‌گیرند که به سختی می‌توان پذیرفت، با آن تنوع حیرت‌انگیز، حاصل کار یک نفر، و یا حتی یک گروه کوچک باشند.

مطالعه و بررسی تمام این آثار احتیاج به فرصت و زمان کافی و تحقیقات مفصل و جدأگانه‌ای دارد. لذا در این مقاله سعی براین است که تا حد توان بنا را بر معرفی یکی از عجیب‌ترین گروه آثارش، که همان گروه دراویش و دیووها است، گذاشته‌شود.

موضوع مطالعه این آثار وقتی پیچیده‌تر می‌شود که در نظر آوریم در هیچ‌کدام از تذکره‌ها و نصلنامه هنر شماره پنجاه و دو شرح حال‌های آن دوره، اعم از ایرانی و عثمانی، رد پاشانی که به طور مشخص و مستند حاکی از وجود چنین فرد، یا چنین آثاری باشد نمی‌بینیم. با این‌همه، بررسی این آثار می‌تواند پرده‌های ابهام را جهت یافتن بعضی از ریشه‌های ناشناخته نقاشی ایرانی کنار زده و آکامی‌های ما را

درباره نقاشی ایرانی یا نسبت به شیوه‌های متعدد این هنر، فروتنی بخشد. ممکن است یکی از علل ناشناخته ماندن این آثار ارزشمند، حتی در زمان خودشان، به شروع موج اسلام گرایی و گسترش آن در مأواه‌النهر و ترکمنستان و مناطق دورافتاده آن جا در دوره تیمور باز گردد.

ظاهر معیوب و نخنگی طراحی‌های «سیاه قلم»، و یا دیگر آثاری که عمدتاً در چهار مرقع معروف به «حزین» (خرزانه) (۲۱۵۴، ۲۱۵۳، ۲۱۵۲، ۲۱۶۰) و در توبقابو سرای استانبول جمع‌اند، حاکی از آن است که آنها، بعد از واقعه چالدران، در حین انتقال به استانبول، به مثابه بخشی از غنائم حاصل از غارت شهر تبریز، آسیب دیده‌اند. ولی پیشاپیش می‌توان حدس زد که این آثار قبل از انتقال مهم تاریخی فوق الذکر، زمانی که میان دیگر مجموعه‌های عظیم و میراث هنری سلسله‌های آق‌قویونلو و تیموریان بوده‌اند به طریق مشابه با داشтан گردآوریشان در موزه‌های استانبول، در معرض حوادث طبیعی‌ای چون سیل و آتش‌سوزی قرار داشته‌اند.

نشانه‌های موجود در آثار «سیاه قلم» شباهت فراوانی با شرح حال الفراد و ویژگی‌های آثار افراد شناخته شده‌ای نظیر « حاجی محمد هروی»، « حاجی محمد پخشی ایفوری»، « درویش محمد»، « ھیات الدین» و « شیخی» یعقوبی دارد، که پرداختن به تک‌تک آنها در این بحث مختصر نمی‌گنجد.

از نکته‌های جالب توجه در مورد او، امضاهای موجود روی آثاری مشابه در این مرقعات است که در این بین علاوه بر نام «محمد سیاه قلم» به نام‌های دیگری، خصوصاً «شیخی» برمی‌خوریم. و مهم‌تر از آن این است که از میان تمام آثار موجود در این مرقعات و سه گروه عمدۀ آثارش (گروه‌های معروف به سیاه قلم، چینی‌وار و چینی اسلامی) هیچ اثری از امضای صورا



(شیخی) در گروه اول از آثار «محمد سیاه قلم»، یعنی گروه «سیاه قلم» دیده نمی‌شود، ولی امضای «محمد سیاه قلم» را در میان آثار هر سه گروه ذکر شده می‌توان یافت. در کنار این مطالب، باید این راهم افزواد که شاید این آثار حاصل کاریک یا چند کپی گر با استعداد در کارگاه (نقاش خانه) پادشاهان عثمانی باشد، که در آنجا به آثار مختلف از غرب و شرق (ترکی، ایغوری، چینی، مغولی، ایران) که در اثر جنگ‌های فراوان و غارت کتابخانه‌های طراز اول دول مغلوب، و یا به عنوان هدایای سلطنتی، گردآمده بودند دسترسی داشته و از آنها کپی می‌کردند، همانند تصاویر موجود از دو مرد چینی یا ایغوریابی که در زمان یکی از پادشاهان عثمانی کپی شده است و نمونه اصلی اش را در یکی از آن مرقعات چهارگانه‌می‌بینیم. چه بسا که بعضی از آثار (مرقعات استانبول) کپی‌های آثاری بوده‌اند که دیگر نمونه‌های اصلی آنها در دست نیست و به این ترتیب تنها نمونه‌های یکانه از همان آثار هستند. (البته چگونگی رسیدن این آثار به استانبول، خود شرح مفصلی است که در جای دیگر باید بدان پرداخت).

در بحث مربوط به مکان و منشاء این آثار، نظریات گوناگونی عنوان شده است، ولی به طور

خلاصه در میان همه آنها، دو حالت کلی را

تصویر ۲

می‌توان دید.

اول انتساب بیشتر آثار موجود در مرقعات استانبول، که به گروه «محمد سیاه قلم» مشهورند، شامل «دیوها»، «دراویش»، «شمن‌ها» و «بدوی‌ها»، به ناحیه آسیای مرکزی تیموری در اوایل قرن ۱۴ م و به دنبال آن نواحی سمرقند در ۱۴۰۰ م، و هرات و سمرقند دوره‌های شاهزاد و آلغ‌ییک در نیمه اول قرن ۱۵ م.

دوم انتساب اکثر آثار، غیر از آثار گروه معروف به «سیاه قلم» که در حالت اول ذکر آن آمد، به کارگاه‌های ترکمن<sup>۱</sup> بین سال‌های ۱۴۷۰ و ۱۴۸۰ م در تبریز.

در واقع، «محمد سیاه قلم» می‌تواند نام با

لقبی متعلق به یک نقاش گمنام ایرانی، ترکمن یا غرب آسیای میانه باشد. این نام يالقب بر روی آثار اعم از طرح یا نقاشی موجود در مرقعات استانبول دیده می‌شود.<sup>۲</sup>

این آثار، با نوشته‌هایی همراهند که تعدادی از آنها فقط باداشت‌هایی سردستی اند و تعدادی دیگر نیز با خط نستعلیق نه چندان خوشی به «محمد سیاه قلم» منسوب شده‌اند. هنرمندی که در غیر این صورت، با چنین عنوان و شهرتی، برایمان کاملاً ناشناخته می‌ماند. باید پذیرفت که پدیدآورندگان این امضاهای از آنجا که نسبت به ما چندین قرن به اصل آثار و پدیدآورندگان آنها نزدیک‌تر بوده‌اند. بدون شک دلیل کافی برای خلق آن امضاهای داشته‌اند.

با توجه به این آثار، ارتباط محکمی بین آنها و حکمران ترکمن (آق قویونلو) یعنی یعقوب بیگ (۱۴۹۰ م) می‌بینیم. چون نام افرادی در همان مرقعات دیده می‌شود که همگی از

فصلنامه هنر شماره پنجم و دو

۱۴۶



لقب‌های دربار یعقوب بیگ استفاده می‌کرده‌اند. القابی چون «الیعقوبی» یا «السلطانی»، پروفسور «ازکی ولدی توغان» در ۱۹۶۳م، «محمد سیاه قلم» را با « حاجی محمد» یکی فرض می‌کند. فردی که از حمایت مالی «سلطان حسین میرزا» برخوردار و مدتی سرپرست کتابخانه او بوده است، میرعلی شیر در «جامع العلوم»<sup>۱</sup> از او با عنوان نایخدا دوران یاد می‌کند و می‌آورد که مدتی برای دیدن سرزمین عراق در ۱۴۹۱م، به آنجا می‌رود و برای شاهزادگان ترکمن کار می‌کند. (در واقع، علت اصلی مهاجرتش به عراق، رنجش خاطر او از حامی‌اش بوده است) اگر پذیریم که «درویش محمد»، «محمد سیاه قلم»، «شیخی»، «یعقوبی»... همه القاب یک هنرمند بوده‌اند (به دلایلی که در این مختصر نمی‌گنجد) آنگاه به نظر می‌آید که الفاظ و القابی چون «درویش» یا «سیاه قلم» تنها بخشی از نام اصلی تراپین هنرمند بوده که به تناسب، آنها را در دوره‌های مختلف فعالیتش به خود نسبت داده، یا آن که دیگران به او نسبت داده باشند. علاوه بر این، آن القاب می‌توانند اشاره‌ای به گروه‌های مختلف آثارش باشند. از جمله لقب «درویش» را که می‌توان بی‌آمد آثاری دانست که در آن دراویش و بدوي‌ها به چشم می‌خورند و لقب «سیاه قلم» نیز شاید بی‌آمد طراحی او و یارنگ و فضای تیره‌ای باشد که در آثارش دیده می‌شود و در آثار آن زمان چندان مرسوم نبوده است. حتی شاید این نام گذاری به واسطه وجود حضور محننه‌ای ترسناک و تیره و دهشتناکی در آثار او، چون قطعه قطعه کردن و دریدن، باشد. فرض دیگر بر این استوار است که چون موضوعات به نمایش درآمده در آثار «سیاه قلم» حال و هوای مناطق آسیای میانه را به ذهن می‌آورد، و از آن جا سرچشمه می‌گیرد، پس باید توسط فردی از بوبیان آن نواحی اجرا شده باشند و حتی مسلم فرض کرده‌اند که آثار یک مکتب نقاشی در آسیای میانه، با این آثار هم خوانی و انطباق دارد. هر چند باید پذیرفت که نمایش آداب و رسوم وسائل مورد استفاده مردمان نواحی آسیای میانه در آثار سیاه قلم، دلیلی بر این که او از اهالی آن مناطق بوده باشد، نیست. ولی با این وجود، این فرض، نسبت به فرضیات دیگر نسبتاً قوی‌تر است.

عده‌ای دیگر «محمد سیاه قلم» را با «غیاث الدین» نقاش که در معیت سفرای شاهزادخ به دیار چین (ختنی یا ختن) رفته بود، یکی می‌دانند. از آن جا که صحنه‌های وصف شده در سفرنامه وی شباهت زیادی با آثار «سیاه قلم» دارند، فرض می‌گیرند شاید در حین مسافرتش به آن دیار (ختن)، و هنگام گذر از استپ‌های ماوراء النهر و مناطق آسیای میانه، با بدوي‌های آن مناطق رویه رو شده و با داستان‌های قومی اشان از هیولا‌های شیگرد، جادوگران و دیوهایی که گوشت اسب می‌خورند، آشنا شده، و قایع روزمره کمپ‌ها و اردوهایشان را به دقت مشاهده کرده، و بعضی مراسم خشن و بدوي و وحشیانه آنها را دیده باشد، سپس طرح‌های ابتدایی و ساده‌ای در محل ساخته و در بازگشت به موطئن خود، آنها را کامل کرده باشد. هر چند می‌دانیم در سفرنامه غیاث الدین، هیچ ضمیمه تصویری وجود نداشته است.

در شباهت بین آثار «شیخی» و «سیاه قلم» می‌توان به شیوه طراحی و اجرای شترها و خزیپوستان در کاری فوق العاده از دو شتر لنگ، که گویا کاری مشترک یا «درهم» از «استاد محمد» و «شیخی» است، اشاره کرد، که مطابقت کاملی با طراحی و اجرای خز پوست دیوها در آثار منسوب به «محمد سیاه قلم» دارد. (تصویر ۱)



تصویر ۳

هر چند که عده‌ای، بعضی از آثار چینی وار با آن رنگ‌آمیزی‌های زنده و تند را نیز جزء آثار سیاه قلم می‌دانند، ولی در انتساب آثار واقعی سیاه قلم، آن‌چه که همگان توافق دارند، شامل تصاویر «دیوها»، «مسافران» یا «بدوی‌ها» و اسبان تیره رنگ در پس‌زمینه‌ای خالی است. از ویژگی پیکره‌های این گروه می‌توان از اجرای پر کار بر روی پرده‌های پارچه‌ای (تومارهای ابریشمی)، پوست‌های لایه‌لایه (کرکدنی شکل) پیکره‌ها و نیز اندام‌های چاق و فربه پیکره‌ها، به عمران موج‌ها و چین‌های موازی حاصل بر روی البسه، که حاکی از تناسب حرکت بین پارچه و اندام است، نام برد.

تاریخ و گستره مکانی این آثار (آثار موجود در مرقعات استانبول) بسیار متنوع است و از حدود قرن ۱۲ تا قرن ۱۶ م، و از آسیای مرکزی تا تبریز را در بر می‌گیرد. از آنجا که بیشتر آنها به اواسط قرن ۱۴ م، در سمرقند و هرات و یا اواخر ۱۵ م، در تبریزو حکومت ترکمنان مربوط‌اند، لذا بعید است که این شیوه در جایی جز یکی از پایتخت‌های جلایری، تیموری یا ترکمن، اجراشده باشد.

در مورد سیاه قلم و آثار او، فرضیات بسیار دیگری هم مطرح است، با این همه، اطلاعات قطعی در مورد این هنرمند، ازادگاهش و اصولاً معنای واقعی «سیاه قلم» هنوز در هاله‌ای از ابهام و پیچیدگی قرار دارد.

ارتباط نگاره‌ها و طراحی‌های «محمد سیاه قلم» با سنن ترکی در آسیای مرکزی آثار این هنرمند اشاره به محیط‌هایی چون مغولی، ترکی و حتی عثمانی دارد. این امر، آمیختگی سنن فرهنگی خاور نزدیک و آسیای مرکزی در بین سده‌های ۱۳ الی ۱۵ میلادی را منعکس می‌سازد. درست در همین دوران است که مذهب اسلام‌جاگزین مذاهب کهن آسیای مرکزی می‌شود، اما مذاهب شکست خورده، در ناحیه بدوي شمال و شرق (آسیای مرکزی)،

فصلنامه هنر شماره پنجم و دو

به واسطه ترکان ایغوری، کماکان به حیات خود با همان وضع سابق، ادامه می‌دادند. بعداً نیز ترکان ایغوری ناحیه شرق در همان دوره، فرهنگ چینی را نیز اقتباس کرده و به فرهنگ خود ضمیمه ساختند.

«توغان» اولين کسی بود که فرض ایغوریایی بودن «سیاه قلم» را مطرح کرد. اساس این فرض منکی بر شهادت منابع و شواهد موجود در خود مرفقات (استانبول) بود. از دلایلی که فرض ایغوریایی بودن سیاه قلم را قوت می‌بخشد این است که گرجی‌وی ظاهرآ بر اساس شواهد فرهنگ اسلامی موجود در آثارش، چیزی نیست ولی تکنیک آثارش شبیه آثار آسیای شرقی است. گروهی از آثارش، که اصولاً بخشی از تومارها بوده‌اند<sup>۱</sup> بنابر اظهارات «تیندی» Tanindi، بر روی نوعی کاغذ آسیای شرقی، ترسیم شده‌اند. این کاغذ توسط ایغوری‌ها و همین طور چینی‌ها، برای چاپ دستی استفاده می‌شده و مراحل ساخت خاصی داشته که به آن ظاهیری مات می‌داده است. به این ترتیب، این کاغذ هیچ شباهتی با سطح براق و صیقلی شده کاغذهای مورد استفاده هترمندان دیگر مناطق اسلامی، که از طریق آهارزنی سطح آنها پرداخت می‌شده، نداشته است.

آثار «محمد سیاه قلم» دارای دو تکنیک کلی است: آنهایی که یادآور سلیقه‌ای چینی و به ندرت رنگی‌اند (این گروه کمتر حافظت شده‌اند) و آنها که با رنگ‌های برجسته و درخشان و با تذییب اجرا شده و وامدار سنت‌های ایغوری‌اند.

بسیاری از پیکره‌های «سیاه قلم» نسبتاً بزرگ‌اند، با خطوطی قوی و با حالت‌های پویا و سایه‌های ماهرانه که با هنر چینی، ایغوری و هنر اسلامی دوره مغول هماهنگ است. این پیکره‌ها با حالت عموماً ایستا و مسطح شخصیت‌های نقاشی‌های اسلامی بعد از مغول، در تضاد قرار می‌گیرند. البته هیچ بعد نیست که سبک‌ها و شیوه‌های دوره مغولی، برای مدتی در ترکستان شرقی تا قبل از غلبه کامل اسلام بر آن نواحی، هم‌چنان به حیات خود ادامه داده باشند.

از تکرار مداوم نقش‌ها و موتیف‌ها کاملاً پیداست که وی از الگوهایی استفاده می‌کرده، و این مدل‌ها به یکسان در دسترس دیگر نقاشانی که نمونه آثارشان در مرفقات محفوظ مانده، قرار داشته است. به علاوه این کپی‌گران از همان نوع کاغذ شرقی استفاده می‌کرده‌اند که محمد سیاه قلم استفاده کرده است. به نظر می‌رسد که فیگورها یا پیکرنگاری‌های متمایل به سبک آسیای شرقی این هترمندان با جزئیات دقیق گزارش ارایه شده توسط «غیاث الدین» نقاش که در همراهی سفیر کبیر تیموری در ۱۴۱۹ م از طریق شرق ترکستان<sup>۲</sup> به شمال چین رفته بود مرتبط باشد. گویا آنها از طریق مناطق شمال غربی که بیشترشان در حیطه ترک‌ها بودند عبور کرده، به ایغورستان رسیده و در راه رسیدن به این سرزمین، به کامول Qamul Hami که اکنون هامی خوانده می‌شود، رسیده‌اند. جایی که صومعه‌های بودایی پهلوی به پهلوی مساجد و خانقاوهای دراویش قرار داشته است.

سفیران تیموری از دیدن نقاشی‌های دیواری بودایی‌های ایغوری، مجسمه‌ها و «هیولاهاي عظیم» شگفت زده شده‌اند و حیوانات بزرگ آن دیوار را، از قبیل شتر وحشی و نیز گاوی‌های وحشی «قوتاز» qutaz برگرفته از ترکی «قوتوز» gotuz دیده‌اند. قوتوزها به قدری قدرتمند بودند که می‌توانستند بر شیری غلبه یابند. شاهزادگان و رجال ترک، دم آنها را برای زینت در



تصویر<sup>۴</sup> کلاه یا هرگونه پوشش سر، به کار می‌بردند. اینها و نیز مصنوعات چینی‌ها، از جمله «ظروف چینی»، و نیز تصاویر مربوط به حرکات موزون و بیشتر وسایل موسیقایی مورد استفاده آنها، که در مجموعه تصاویر مرتفعات استانبول موجود است، شاید ریشه در همان گزارشات مکتوب آمده در سفر سفیر کبیر شاهزاد، داشته باشند.

در بین نقاشانی که از همان مدل‌ها و از همان نوع کاغذهای مورد استفاده «سیاه قلم» استفاده کرده‌اند، «شیخی» یعقوبی از همه معروف‌تر است. شیوه چینی وارتهای درخت و شاخه‌های شکوفه‌دار با پرنده‌گان متسوپ به (شیخی) که همگی از هزار یغوریایی قرن ۱۴ م گرفته شده است، بیشترین هماهنگی را با کتیبه‌ها و آثار منسوب به «محمد سیاه قلم» دارند.

این مطالب به هر حال نمی‌تواند مشکل تاریخی ارتباط تعدادی از آن اسماعیل با یکدیگر را حل کند، زیرا چندین «محمد» و جزآنها هنرمندانی با «نسب» شیخی<sup>۵</sup> در منابع قرن ۱۵ م ظاهر شده‌اند.

از موارد قابل بررسی و اشاره در آثار سیاه قلم، می‌توان به وجود چهره‌های مردمان آسیای میانه، اشاره کرد. این چهره‌ها به ساکنین ترکستان، مغولستان، قبچاق‌ها، هراتی‌ها و سمرقندی‌ها شباهت دارند در بعضی از آثار دیگرش (که گویی آثار اصلی‌واری هستند)، سایه‌های رگه‌دار و لایه‌لایه‌ای صورت افراد، شبیه پوست صورت بعضی از افراد قبایل آفریقایی است که در کودکی آن را با چاقو تراش می‌داده‌اند، به گونه‌ای که بعد از رشد و بلوغ تا حدی برآمدگی یافته و صورت شخص را از حالت عادی خارج می‌کرده است. دندان‌ها در بیشتر موارد، بیرون آمده

لصلانامه هنر شماره پنجاه و دو

است و بینی آنها گوشتاو و پهن است. در بیشتر آثارش، مردان ریش و سبیل پر پشتی دارند که میچ سخنی با ریش‌های بزرگ و کوسه‌ای چینیان ندارد. صورت‌ها بزرگ‌تر از حالت عادی و اندام‌ها تونداند. رنگ چهره‌ها قهوه‌ای، سرخ و یا مسی است. اصولاً رنگ آثار وی ترکیبیست تیره است. شاید یکی از علل نامیده شدن وی به این لقب (سیاه قلم) نیز همین امر باشد.<sup>۷</sup>

پیکره‌های سیاه قلم البته خاص مناطق آسیای میانه را در بردارند. به عنوان مثال، «قولاق نون» gulugton نوعی روپوش یالورکت بی‌آستین که اغلب در دیوار نماهای ایفوری نیز دیده می‌شوند، یا کلامی به نام «قیزیلیق بورک» qızılıqlıbörk یک نوع کلاه لبه‌دار ترکی خاص نواحی ترکستان شرقی است. نوعی کلاه خزدار نواحی آسیای شمالی نیز در آثار دیده می‌شود. از موارد دیگر می‌توان به کمربندهای ترکی «فور» fur و کمربندهای مشهور به «بوز» bəz اشاره کرد.

صورت‌های تراشیده و موی بلند بعضی از فیگورهای موجود در تصاویر سیاه قلم مختص ترکان و مغولان غیر مسلمان نواحی آسیای میانه است. در این آثار، زنان در اویش بر روی البسه خود دکمه‌های قزاقی دارند.

### «در اویش و دیوها»

یکی از مهم‌ترین گروه آثار «سیاه قلم» که گویا بخش‌هایی جدا شده از بعضی تومارها بوده‌اند «در اویش و دیوها» هستند که در این جا، همان‌طور که قبل ذکر شد، فقط به این گروه از آثار متعدد سیاه قلم خواهیم پرداخت. لازم به ذکر است که بیشتر منتقلان، این گروه از آثار را گروه اصلی آثار سیاه قلم می‌دانند.

### «در اویش»

صورت در اویش تاحدی نسبت به دیگر پیکره‌های «سیاه قلم» شادمان‌تر هستند، در این آثار، در اویش غالباً ریش و سبیل بلندزولیده، ناخن‌های بلند و دست و پاهای بزرگ دارند، کلاه آنها تقریباً یکسان بوده و مانند کلاه‌های متعدد افراد عادی نیست. وحالتی عرفانی و متفکر دارند و بیشترشان عصا به دست‌اند و فقط در یک مورد، یکی از آنها کشکول درویشی در دست دارد. گفتش‌ها از نمونه‌های عادی و معمولی است که افراد عادی به پامی کردن و در مواردی هم پابرهنه ترسیم شده‌اند.

بعضی از آنها پوستین ببر و پلنگ به تن دارند. به جای شلوار، شلیله پوشیده‌اند. این گروه (در اویش) که شاخه‌های فرهنگی متعددی را در بر می‌گیرند، بر آئین‌های بودایی تاتریک و شیعی و نیز اسلامی اشاره دارند.<sup>۸</sup>

ظهور فرقه «قلندران» در منبعی تاریخی، به سال ۱۲۱۴ میلادی و در دوره سلجوقیان، ذکر شده است.<sup>۹</sup> این منبع، حیطه‌فعالیت و کسترشن قلندران را وسیع و از شرق تا غرب بدین مضمون آورده است: «از سرزمین ترکستان، از آلمالیق (مرکز ترکستان شمالی) از بش بالیق (سرزمین ایفور) ماوراء النهر و خراسان تا عراق، آذربایجان، روم (آناتولی)، سوریه، مصر و مغرب (شمال آفریقا)». <sup>۱۰</sup>



تصویر ۵ ویژگی‌های موجود در طریقت قلندر، با مذاهب کهن آسیای میانه، یعنی عبادت آسمان و زمین، و نیز با بودیسم با اشارات تلویحی هندی‌اش در ارتباط بود. با هجوم مغولان، امواج جدیدی در آسیای میانه نفوذ کرد. و آن زمانی بود که «شمن»‌ها و «بعشی»‌های تاثریک<sup>۱</sup>، به واسطه شاهان مغول و نیز رجال ایغوری، معابدی در شهرهای اسلامی بنادردند. به عبارتی دیگر، همگی دراویش عبدال، قلندر و شمسی، در شرق و شمال غربی ترکستان، که تا قرن ۱۵ میلادی امرای مغول بر آن نواحی حاکم بودند، به روش خود ادامه دادند. در ۱۳۵۳ میلادی، شاه مغول کاشفر به دین اسلام گروید، در حالی که اسلام آوردن نهایی سرزمین ایغور، در ۱۴۹۹ میلادی امکان‌پذیر شد. این دراویش حتی در کشمیر نیز فعال بودند. بسیاری از شاهزادگان مغول نواحی ترکستان شرقی وارد فرقه‌های دراویش می‌شدند و عنایی‌یی چون «شمس عبدال» یا «اشتر عبدال» [شتر یا اسب نر، نعماد شاهی و سلطنت بوده است] دریافت می‌کردند.

دراویش ترک، از جمله کسانی‌اند که به ناحیه «ختای» نامی که بعدها به چین و نیز به مناطق ترک‌نشین غیر مسلمان که سرزمین ایغور را هم شامل می‌شد، اطلاق شد رفت و آمد می‌کردند و در موارده‌النهر و خراسان به فراوانی پراکنده بودند. این دراویش همانند پیکره‌های دراویش در آثار «سیاه قلم»، پاپره‌ته بودند.

فصلنامه هنر شماره پنجاه و دو  
دراویش تاثریک (بودایی) و دراویش مسلمان، در وقت شور و وجود، با به صدا درآوردن  
وسایلی از جمله: طبل‌ها، بوق‌ها، قاشق‌ها و زنگ‌ها و یا با زدن دو قطعه چوب به هم به  
پایکوبی می‌پرداختند و هماهنگ با هم و به طور دسته‌جمعی سازه‌های «قویاز / قویاز

qobuz/qopuz را می‌توانند.

به نظر می‌رسد پیکره‌های تیره رنگ و یاروشن موجود در آثار «سیاه قلم» و بعضی از تصاویر دراویش با پوشش مخصوص، مربوط به هندی‌ها و آفریقایی‌ها باشند. موی سرخ برخی از آنها شاید به خاطر ویژگی نزادی آنها یا حتی به خاطراستفاده از حنا بوده باشد. سر و صورت اصلاح شده برخی از آنها مبتنی بر آئین تطهیر بین عبدال‌ها، قلندران و سلمانی‌ها بود. آئین تطهیر که با اصلاح صورت در گرمابه‌ها آغاز می‌شد مرحله آغازین ورود به فرقه بود. اصل و سرچشمه این رسم می‌تواند با مراسم سنتی و کهن بودایی که امروزه هم به نحوی در مرکز و شرق آسیا بین بوداییان متداول است و با تراشیدن موی سر کودکان، به استثنای طریق‌های مویشان، همراه است مربوط باشد. بعضی از فرقه‌های دراویش مسلمان همانند بکنائی‌ها از این مراسم پیروی می‌کردند. «قلندران»، سر تراشیده خود را زیر کلاهی منقوش به نشان‌های درخشان، پنهان نموده و از همان کلاهی استفاده می‌کردند که نمونه‌هایش را در آثار «محمد سیاه قلم» می‌بینیم. راهبان تاتریک ترک و دراویش قلندر شمسی فقط از پارچه‌های بسته شده به کمر یا شال برای پوشش استفاده می‌کردند یا پوستین بپوشیدند. همه این موارد را می‌توان در آثار «سیاه قلم» بازیافت.

دراویش و همتأهای تاتریک ترک‌اشان، خود را با گوشواره، گردن بند استخوانی، باز و بند و مج‌بند و زنجیرهای می‌آراستند. نزد دراویش، گل و سنگ، حالت نمادین داشت و سمبول طاقت شیخ بود. گردن‌بندی که در گردن یکی از دراویش «محمد سیاه قلم» دیده می‌شود نمونه‌ای از این نماد است. گل ضمانت اشاره به معنای جوهری وجود بشری دارد، و نیز علامت قلندرانی است که

تصویر ۶



استاد محمد سیاه قلم

شباهنگام، سر را بر قطعه‌ای گلین (خاکی) گذاشته و دراز می‌کشیدند. در یکی از آثار «سیاه قلم»، پیکره‌ها با حالتی خاص، بر طبق نظام قلندری سلمانی، شیب به «مودرا» (Mudra) بودایی‌ها به هم سلام می‌دهند، یعنی در حالتی که پای چپ به عقب متمايل شده و دست‌ها را قفل کرده‌اند.

### «دیوهای»

دیوهای از موضوعات مهم دیگری در آثار «سیاه قلم» هستند که از قدیم ترسیم آنها در آسیای مرکزی متداول بوده است. دیوهارا در روایات و تقصص ایرانی با نام‌هایی چون دیوها، جن‌ها، طایفه ابلیس، شیاطین و هیولا‌های عظیم‌الجثه می‌بینیم و در اسناد قدیمی با نام‌های گلیم گوش یا سگ سر<sup>۳</sup>.

وجود دیو، حتی به زمانی دورتر یعنی به آریایی‌های نخستین برمی‌گردد. وجود آن در نوشه‌های ایرانی، به اوستای زرتشت می‌رسد. پیکره‌های دیوسان «سیاه قلم» ارتباط تنگاتنگی با «یک» (Yek) موجود دیوسان ایغوریایی دارند، که در هنر و ادبیات با عضلاتی رگه‌دار، لکه‌دار و به صورت غول‌های آدم‌خوار خزپوش با دندان‌های نیش برآمده و چشم‌های از حدقه بیرون زده (بعضی حتی با چشم سوم) و موی سرخ توصیف و ترسیم شده‌اند. دیوهای ایغوری، اندامی مرکب داشتند با بدنه انسانی و سر حیوانی. این دیوهای لباس‌های هندی می‌پوشیدند و زیورآلات مجلل به خود می‌آویختند (انواع گوشواره‌ها، گردبندها، دست‌بندها، بازویبندها و مج‌بندها). اغلب دیوهای سیاه قلم خصوصیات هیولا‌های زیرزمینی و جهنمی گاو گوزنی شکل ایغوری را دارند تعدادی از آثار «سیاه قلم» می‌توانند تصاویری از قربانیانی باشند که ترکان بودایی و ترکان شمن پرست به «یک» پرخور و حریص تقدیم می‌کرده‌اند.

به نظر می‌رسد، غول یک چشم آدمخوار ترکان، «دوپوگوز» (Depegoz)، که در داستان‌های مشهور «دده قورقوت» که قدمت آن به حدود قرن ۹ میلادی در شمال غربی ترکستان می‌رسد آمده است، نسبتی با «یک» سه چشم بوداییان داشته باشد. تنها پس از استیلای مغول و در نتیجه نفوذ آسیای شرقی است که پیکره بودایی (یک) در آثار هنری و ادبی به عنوان مخلوقی مرکب از سر حیوانی و بدن آدمی، به همان صورت که در هنر ایغوری قرن ۹ میلادی تصویر شده است، متداول می‌شود.

«دیو»، بنابر عقاید تیموریان، می‌توانست به غول، مار و یا بز تبدیل شود. این ویژگی یادآور تصاویر دیوهای گاوی شکل یا بز گوساله‌ای «سیاه قلم» است، که غالباً مشغول نبرد با خوش گذرانی هستند، و یا به همراه سایر دیوها و نیز در حال ریودن اسب‌ها تصویر شده‌اند.

در یکی از حکایات، مردی مرتکب قتل یک دیو جوانی می‌شود که تبدیل به یک مار شده بود، سپس در عملی انتقام‌جویانه، او توسط دیو غول پیکری ریودن اسب‌ها تصویر شده است. توجه ما را به همین داستان معطوف می‌سازد. (تصویر ۲) شاید این تصویر به نوعی به یکی از حکایات شاهنامه فردوسی اشاره داشته باشد. در رابطه با موضوعات شاهنامه، به‌این تصویر می‌بایستی تصویر ۳ را نیز اضافه کرد که گویا اشاره‌ای است به نبرد رستم با یک دیو. قدرت به اختیار درآوردن دیوهای توسط شیوخ به درویش چینی به نام «بابا ماجین» و تعدادی از عبدالهای

ترک نیز منسوب شده است. دیگر ویژگی های دیوها در آثار «سیاه قلم» عبارتند از: چشم های سرخ و حشتناک، از حدقه درآمده و خون گرفته و پوست بدن پرمو و خال دار، همه دیوها دم بلندی دارند که اغلب خال دار است و در حین حرکت به پای شان می پیچد. گوش هایشان بسان گوش های یابوست و دهان گشاد و دندان های برآمده دارند. دماغ آنها عقابی و یا منقاری و پاهای شان کلفت با ناخن های بلند است در بازو ها و پاهای خود، بند های فلزی محکم دارند که به بند کشیدن و مهار آنها را آسان می سازد. گوشواره و بازو بند های طلایی دارند که به عنوان زینت به کار برده اند. به پاما زنگوله هایی آویزان کرده اند که حضور آنها را بین انسان ها عالم کنند. وسائل زیستی اشان اغلب طلایی و گران قیمت است. تن پوش هایی که بر تن دارند، بسان شلیته های معمولی کوتاهی است که از پارچه های زمخت تهیه شده، پوست بدن آنها لایه لایه و رگه دار است. در تصاویر «سیاه قلم» اغلب دیوها کجاوه بر دوش و در حال حمل ملزومات و صندوق های سنگین و پربها از محلی به محل دیگراند. شاید این تصویر اشاره ای به داستان سلیمان و ملکه صبا (بلقیس) نیز باشد در همه این موارد دیوها در بند و تحت نظرات مستند هم چنین دیوها قادر به پرواز و انجام دادن کارهای ناممکن برای انسان ها مستند (تصویر ۴). سرگرمی مخصوص آنها در زمان فراغت، کشنی گرفتن یا نزاع با یکدیگر است، در این نزاع ها، اغلب از گرز و قمه و پای گاوی که به یک زینت طلایی آراسته شده و دستگیره محکم به آن متصل است استفاده می کنند و اگر فراغتی از این امور حیوانی بیابند، کمانچه زده و آواز می خوانند، به این ترتیب می توان گفت این دیوها (دیوهای سیاه قلم) با این شکل و شمايل به طور کلی در تاریخ هنر، استثنای هستند. " (تصاویر ۵ و ۶).

#### پیش نوشت ها:

- ۱- با در نظر گرفتن این حقیقت که بسیاری از این نمونه ها تحت حمایت یک حامی ترکمن جمع شده اند و نیز به دلیل وجود آثار بسیاری که در رئیعت استانبول و جرد دارند و بدون شک ترکمنی اند، این فرض قوت می گیرد.
- 2- Jane Turner, *The Dictionary of Art*, Grove, P. 811
- 3- Jane Turner, *The Dictionary of Art*, Grove, P. 811
- ۴- اولین بار به این مهم «پیرو و کان»، بین سال های ۹۵-۱۹۹۴ توجه کرد.
- ۵- حافظ ابرو فرمت گزارش مربوط به سفر و نیز حبیب السیر و احسن التواریخ.
- ۶- از فردی به نام «الحاجی شیخی» در رساله ترکی (پخشی) موجود در دربار ابراهیم میرزا ییموری (معزالانساب) یکی از برادران باستانی میرزا ذکری به میان آمده است، که در سال ۱۲۱۹ م غیاث الدین نقاش را برای مأموریت، به ختای فرستاد و بنابر این، هم دوره محمد پخشی بوده که در همین مأموریت، فرستاده الغ بیگ بوده است. (حافظ ابرو، چاپ ۱۹۷۰، صص ۸۸-۹۷).
- ۷- از استاد «شيخ محمد» دیگری هم نام برده شده که برادر نقاش و استاد قلم و طرح «بابا حاجی» بوده است (دولت، برگ ۳۴)، بعد آنیز «توخان»، استاد «محمد نقاش / حاجی محمد پخشی ایغوری» را با «محمد سیاه قلم» یکی فرض می گیرد، به نظر او، «شیخی» همان «شیخی بیگ» ترک است که هم در خدمت دربار هرات و هم دربار یعقوب بیگ آق قوبنلو (۱۴۹۰-۱۴۷۹ م) بوده است. البته «توخان» یکی دانستن «محمد سیاه قلم»، «درویش محمد» و هنرمند معاصر دیگر یعنی «شيخ محمد» را بر اساس منابع تاریخی مردود می داند.

«شیخ محمد هراتی»، صرفاً خطاط بوده است، ادرویش محمد، هم پک نقاش آماتور و اشراف زاده‌ای از ترک‌های هرات بوده که کارش چندان مورد تصدیق هم عصرانش قرار نگرفته و بیشتر در ترسیم سوارکاران مهارت داشته است.

۷- احوال و آثار نقاشان قدیم ایران، هند و چینی، محمدعلی کریم‌زاده تبریزی، چ لندن، ۱۳۷۶، صص ۸۴۲-۸۴۳.

۸- احوال و آثار نقاشان قدیم ایران، هند و چینی، محمدعلی کریم‌زاده تبریزی، چ لندن، ۱۳۷۶، صص ۸۵۰-۸۵۲.

۹- فرقه‌های دراویش عبدال، فلندر، شمسی، ممکن است در «شاه قلندر»، نزدیک فارا شهر، در شرق ترکستان تأسیس یافته باشد. آنها مقیم آمالقی، بش بالیق و چوکو، بوده‌اند. جایی که شاه مغول (دوست محمد)، هوانخواه و پیرو فرقه آنها بود، و نام خانوادگی او نیز شمس (خورشید) عبدال بود.

10 - Islamic Art, I, New York, 1981, pp. 90-100.

۱۱- *shamans* شمن‌ها پیروان آئین هستند که در شمال آسیا بین افرادی که از نژاد فنلاندی و تاتاری‌اند، ایجاد شده و رئیس این آئین را شامان (شمن) گویند. مانند این آئین را در شمال آمریکا و در نزد سرخپوستان آنجا می‌بینیم، پیروان این آئین به دنیا پس از مرگ وجود آسمان‌های متعدد و دنیاهای متعدد و نیز دنیای زیر زمینی، اعتقاد دارند و حکیم قبیله را نیز شaman گویند.

12 - Tantric bakhela

۱۳- احوال و آثار نقاشان قدیم ایران، هند و چینی، محمدعلی کریم‌زاده تبریزی، چ لندن، ۱۳۷۶، صص ۸۵۶-۸۵۸.

• با تشکر از همکاری خانم آناهیتا کارآمد

منابع:

1- Islamic Art (An Annual Dedicated to the Art & culture of the Muslim world) I, The Islamic Art Foundation, Newyork, 1981.

2- Turner, Jane: the Dictionary of Art, Grove.

۳- کریم‌زاده تبریزی، محمدعلی؛ احوال و آثار نقاشان قدیم ایران، هند و چینی، ۳ جلد، جلد اول لندن، ۱۳۷۶.

4- Rogers, Caman, Tanindı:

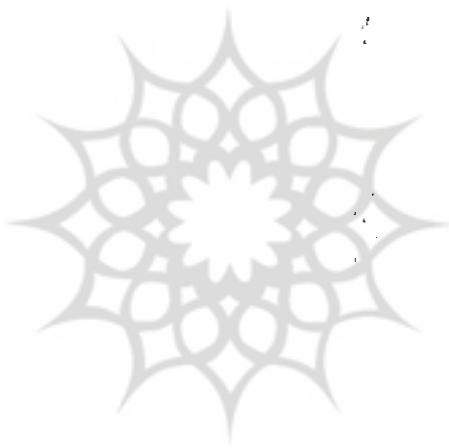
The Topkapi Saray Museum, The Albums & Illustrated Manuscripts, Thames & Hudson, 1968.

5- Ipsiroglu, Mazher:

Masterpieces From The Topkapi Museum Painting & Miniatures Thames & Hudson 1980.

۶- کتابی، شیلا؛ دوازده رخ، ترجمه دکتر بقراط آزاد، چ اول، انتشارات مولی، ۱۳۷۷.

پروتکل اسلام انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتال جامع علوم انسانی



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی